-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f0/Yuugumo-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150305200540

夕雲型一番艦、夕雲、着任しました。提督、甘えてくれても、いいんですよ?

First ship of the Yuugumo-class, Yuugumo, has arrived. Admiral, it's fine to depend on me, you know?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/YuugumoKai2-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20180712152504

改夕雲型一番艦、夕雲、配置に付きました。提督、しっかり甘えてくれていいんですよ。

1st ship of the Remodelled Yuugumo-class, Yuugumo, arriving on station. It's fine to really depend on me, Admiral.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/19/Yuugumo-Library.ogg/revision/latest?cb=20150305200545

最終量産型艦隊駆逐艦の一番艦。舞鶴生まれよ。惨敗のミッドウェー海戦が初陣よ。いいじゃない、別に。あの島への鼠輸送やケ号作戦、南太平洋海戦、キスカ撤退作戦などで奮戦したわ。ふう。

First ship of the final mass-production destroyers. Laid down in Maizuru.My first battle was the ignominious defeat at Midway. It's okay, I don't mind.In the Tokyo Express to that island, Operation Ke, the Battle of the Santa Cruz Islands and the evacuation of Kiska, I fought bravely, no? \*sigh\*

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ed/Yuugumo-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305200550

提督、一緒に頑張りましょうね。

Admiral, let's do our best together.

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3c/Yuugumo-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305200555

提督、もういらしてたんですか。

Admiral, you're here so soon?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/16/Yuugumo-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305200600

はいはいなんですかぁ?提督といい、巻雲さんといい、スキンシップ大好きですね。

Yes yes, what is it? I'm fine with you or Makigumo, Admiral; I really love skinship.

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/81/Yuugumo-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150321042544

提督?お疲れなの?夕雲は心配だわ。

Aren't you tired Admiral? Yuugumo is quite worried you know...

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/be/Yuugumo-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150305200604

提督ー、少しお休みしたほうが良くないですか?

Admiral~ is it not a good time to take a quick break?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bd/YuugumoKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20160229105211

提督ー、少しお休みしたほうが良くないですか? え、大丈夫? そぉお? じゃあ、せめてこれを飲んで。夕雲特製戦闘糧食ドリンクです。元気が出ますよ? ほら、グっと!

Admiral, shouldn't you be in bed by now? Eh, you're gonna be fine? Really? Then at least drink this. It's my specialty ration drink. It'll refresh you up. Here, chug it down.

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/Yuugumo-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150305200609

あ、提督ー、また帽子が曲がってるわ。今やこんな大艦隊の司令官なんだから、ちゃんとしてくださいね。いつでも私が面倒見れるわけじゃ…って、えぇ? いつまでも面倒見ていいの? ふぅん、イ・イ・ケ・ド♡

Ah, Admiral~, your hat is askance again. You're the commander of such a big fleet, please do look the part. Just how much do I have to look after you… eh? It's fine to keep on doing it? Well, that's・just・lovely♡

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Yuugumo-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150305200615

軍令部からの報告です。ご覧になってくださいね。

A report from headquarters. Please examine it.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c2/Yuugumo-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150305200620

駆逐艦夕雲、本気で行くわ!

Destroyer Yuugumo, going with full force!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/26/YuugumoKai2-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20180712152507

提督、夕雲、本気で行きます。第十駆逐隊、抜錨!

I'm going to set out at full force, Admiral. Destroyer Division 10, weigh anchor!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/77/Yuugumo-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150307011105

いただくわ。

Thank you, I'll take it.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5c/Yuugumo-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150307011120

ありがたく、使わせて頂きますね。

Many thanks, I will use it well.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Yuugumo-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305200633

夕雲は改装中。覗かないでね。

Yuugumo is being remodeled. No peeping.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Yuugumo-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150305200639

満たされました。

I am satisfied.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/Yuugumo-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150305200644

お風呂は……、好きよ?

The bath... I like it.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/eb/Yuugumo-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150305200650

ごめんなさい、長いお風呂かも。ちょっと、疲れが溜まってしまって。

Sorry, I might have to be in the bath for a while. I've been a bit exhausted lately.

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/Yuugumo-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163938

修理完了したわ。

The repair is complete.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/ff/Yuugumo-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150305200739

新しい艦が進水するわね。

A new ship has been launched, no?

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3c/Yuugumo-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305200744

艦隊が作戦から戻ってきたわ。

The fleet has returned from the operation.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Yuugumo-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305200749

主力オブ主力の夕雲型、出ます!

Yuugumo-class, mainstay of mainstays, launching!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/99/Yuugumo-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150305200756

うっふふ、やってきたわね。

Fufu, here they come.

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/Yuugumo-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305200801

砲雷撃戦、開始よ。

Naval batte, starting.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fc/YuugumoKai2-Attack.ogg/revision/latest?cb=20180712152500

敵艦隊、見ゆ。砲、雷撃戦、よーい!いい、全艦、突撃、開始!

Enemy fleet spotted. Ready for combat! Alright, all ships, charge!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/dc/Yuugumo-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150305200806

巻雲さぁん、夜戦って言うのはこうするのよ。

Mi~ss Makigumo, If you are talking about a night battle, this is how you do it!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/17/Yuugumo-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150828041816

面白いように当たるわね。

I say this gonna be quite interesting.

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Yuugumo-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150305200811

提督、私を選んで良かったでしょ?

Admiral, choosing me was a good idea, yes?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7a/YuugumoKai2-MVP.ogg/revision/latest?cb=20180712152514

提督、私を選んで良かったでしょ?もちろん、後悔させないわ。ずっと、甘えさせてあげる。

Aren't you glad that you picked me, Admiral? Of course, there's nothing to regret. You can always depend on me.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e2/Yuugumo-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305200820

きゃぁ!この程度……、まだやれるわ!

Kya! This level... I can still go on!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b5/Yuugumo-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305200823

まぁ……、装甲なんて、無いからね…

Ah... Armour, I don't really have any, yes?

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Yuugumo-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150305200828

きゃあぁあ!やってくれたわねぇ……、ば……倍返しなんだから!

Kyaaaa! Now you've really done it.... I-I'll return this twice over!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/19/Yuugumo-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150305200833

あら…私も沈むのね…。提督…、これまで…ありがとう…。ま、た…ね…

Oh... I'm sinking too, no? Admiral... thanks for everything... up to now... See you... later...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/af/Yuugumo-00.ogg/revision/latest?cb=20150321041314

深夜零時です。夕雲は眠いわ。

It's Midnight. Yuugumo is tired.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Yuugumo-01.ogg/revision/latest?cb=20150321041324

午前一時です…。ふぁ~あ……。あら、失礼。

It's 1 A.M... Zzz... Oh, please excuse me.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fc/Yuugumo-02.ogg/revision/latest?cb=20150321041327

午前二時になりますよぉ。寝なきゃダメよ。

It is now 2 A.M. You have to go to sleep, yes?

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/Yuugumo-03.ogg/revision/latest?cb=20150321041332

午前三時です。提督には付き合いきれませんわ……

It's 3 A.M. I just can't leave the Admiral by himself...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/Yuugumo-04.ogg/revision/latest?cb=20150321041344

午前四時よ。こんな時間に来客?

4 A.M. A visitor at this time?

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/14/Yuugumo-05.ogg/revision/latest?cb=20150321041521

午前五時。誰かと思ったら巻雲さぁん。私が居なくて探しに来たのね。

5 A.M. I wondered who it was, Mi~ss Makigumo. I wasn't there so you came to look for me, yes?

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7f/Yuugumo-06.ogg/revision/latest?cb=20150321041525

午前六時。巻雲さん、こ……これはね、提督と夜通し、さ……作戦を立てていたのよ。

6 A.M. Miss Makigumo.... t-this... I was with the Admiral all night... planning battle strategy...

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5a/Yuugumo-07.ogg/revision/latest?cb=20150321041538

午前七時。では提督、巻雲さんとお部屋に戻りますね。

7 A.M. Well then Admiral, I'll be heading back with Miss Makigumo to our room.

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/82/Yuugumo-08.ogg/revision/latest?cb=20150321041542

午前八時。……ふぅ、再び夕雲よ。巻雲さんを説き伏せて納得させるの大変だったわ。

8 A.M.... Once again, it's Yuugumo. Explaining to Miss Makigumo and getting her to understand was difficult.

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bd/Yuugumo-09.ogg/revision/latest?cb=20150321041548

午前九時。提督、ランキングチェックします?おもしろいコメントいれましょうよ。

9 A.M. Admiral, shall we check the rankings? Let us put in a fun comment!

-----Kai2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/YuugumoKai2-09.ogg/revision/latest?cb=20180712152456

午前9時。提督、夕雲の艦隊名は「主力オブ主力」、な感じでお願いしてもいい?頼みますね。

9 A.M. Can I ask you to change my fleet name to "Best of the Best", Admiral? Please.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Yuugumo-10.ogg/revision/latest?cb=20150321041747

午前十時。第一艦隊のネーミング、変えてみたらどう?

10 A.M. The first fleet's name, shall we change it?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/05/Yuugumo-11.ogg/revision/latest?cb=20150321041800

午前十一時。おもしろい艦隊名だと何気に運営にチェックされるらしいわよ?迷惑ね。

11 A.M. I thought it was an interesting name, but I wonder why the admins checked it? What a bother.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b5/Yuugumo-12.ogg/revision/latest?cb=20150321041759

お昼の十二時よ。夕雲にご馳走してくれてもいいのよ?

12 midday. Treating Yuugumo is okay, no?

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fe/Yuugumo-13.ogg/revision/latest?cb=20150321041801

午後一時。ん~食べたら眠くなるわね。って昨日、夕雲寝てないじゃない!

1 P.M. hmm~ After eating, I get tired, no? Wait, Yuugumo didn't sleep yesterday!

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/Yuugumo-14.ogg/revision/latest?cb=20150321041805

午後二時です。ほんと眠くなぁい?お昼の睡眠は脳の活性化にいいと聞くけど。

It's 2 P.M. Are you really not tired? I have heard that a midday nap is good for mental activity, no?

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/38/Yuugumo-15.ogg/revision/latest?cb=20150321042110

午後三時。提督、ランキング更新されたかな?見てみましょ。

3 P.M. Admiral, the new rankings have been released, no? Let us have a look.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/30/Yuugumo-16.ogg/revision/latest?cb=20150321042100

午後四時、少し日が傾いてきたわね。

4 P.M, the sun has set a bit, no?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Yuugumo-17.ogg/revision/latest?cb=20150321042110

午後五時かぁ。今日一番活躍した艦娘は誰かしら?んもう、当然夕雲よね。

5 P.M. I wonder who today's best shipdaughter is? Naturally, it's Yuugumo, yes?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d3/Yuugumo-18.ogg/revision/latest?cb=20150321042116

午後六時。提督と二人きりのディナー、楽しみね。

6 P.M. Dinner with just the two of us, I'm looking forward to it.

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a9/Yuugumo-19.ogg/revision/latest?cb=20150321042122

午後七時。今日のディナーは夕雲が作ってあげましょうか!

7 P.M. Tonight's dinner will be made by Yuugumo!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Yuugumo-20.ogg/revision/latest?cb=20150321042419

午後八時。提督、美味しい?美味しい?

8 P.M. Admiral, was it tasty? Was it?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/Yuugumo-21.ogg/revision/latest?cb=20150321042425

午後九時です。あ、巻雲さんが隙間から見てる。提督ごめんなさい、すぐ戻るわね。

It's 9 P.M. Ah, Miss Makigumo is watching from the gap. Sorry Admiral, I'll be heading back now.

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b0/Yuugumo-22.ogg/revision/latest?cb=20150321042424

午後十時。そろそろお風呂に入らなくていいの?

10 P.M. Would it not be amicable to have a bath soon?

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Yuugumo-23.ogg/revision/latest?cb=20150321042431

午後十一時かぁ。提督、今日は、早く寝ましょ。

11 P.M. hmm? Admiral, let us retire early today.